

NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA: TRANSLITERASI, PURWAKANTI, JEUNG AJÉN KAAGAMAAN¹

Anisa Yunidawati²

ABSTRAK

Kasang tukang ieu panalungtikan nyaéta kurangna pangaweruh masarakat ngeunaan wawacan, padahal salaku karya sastra *genre* puisi, wawacan mibanda purwakanti sarta di jerona pinuh ku ajén-ajén luhung nu bisa dijadikeun piconoeun jeung pieunteungeun. Ieu panalungtikan miboga tujuan pikeun medar jeung maluruh ngeunaan transliterasi naskah, wanda purwakanti, jeung ajén kaagamaan dina “Wawacan Babad Salira”. Méthode anu digunakeun nyaéta méthode déskriptif. Sumber data dina ieu panalungtikan nyaéta naskah “Wawacan Babad Salira” nu aya di Désa Cilimus, Kacamatan Situraja, Kabupatén Sumedang. Téhnik ngumpulkeun data ngagunakeun téhnik studi pustaka, wawancara, jeung dokuméntasi. Sedengkeun dina ngolah data ngagunakeun téhnik analisis sacara langsung. Instrumén nu digunakeun nyaéta pedoman wawancara jeung kartu data. Tina hasil transliterasi, katitén yén eusi naskah “Wawacan Babad Salira” nyaéta ngeunaan piwuruk jeung papagah, hususna nu patali jeung ajén kaagamaan. Data nu kapaluruh tina “Wawacan Babad Salira” aya 315 purwakanti. Tina hasil analisis, katitén yén wanda purwakanti dina “Wawacan Babad Salira” aya 10 wanda ngawengku purwakanti pangluyu, purwakanti maduswara, purwakanti cakraswara, purwakanti laraspurwa, purwakanti larasmadya, purwakanti laraswekas, purwakanti mindoan kawit, purwakanti mindoan wekas, purwakanti margaluyu, jeung purwakanti rangkepan. Sacara gurat badag, purwakanti nu pangréana nyaéta purwakanti margaluyu kalawan jumlahna aya 109. Ajén kaagamaan nu nyampak dina éta naskah ngawengku dasar-dasar ajaran agama Islam kayaning akidah, syari’ah, jeung ahlak. Aya 18 ajén kaagamaan nu

¹ Ieu skripsi diaping ku Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum., jeung Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI angkatan 2014
Anisa Yunidawati, 2018

**NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA: TRANSLITERASI, PURWAKANTI,
JEUNG AJÉN KAAGAMAAN**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu |
perpustakaan.upi.edu

kapaluruh. Ajén kaagamaan nu remen diterangkeun nyaéta ngeunaan ahlak.

Kecap Galeuh: wawacan, transliterasi, purwakanti, ajén kaagamaan

**NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA:
TRANSLITERASI, RIMA, DAN NILAI KEAGAMAAN¹**

Anisa Yunidawati²

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kurangnya pengetahuan masyarakat mengenai wawacan, padahal sebagai salah satu karya sastra *genre* puisi, wawacan mengandung purwakanti dan di dalamnya sarat akan nilai-nilai luhur yang bisa dijadikan contoh dan cerminan. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan dan menganalisis transliterasi naskah, jenis rima, dan nilai keagamaan dalam “Wawacan Babad Salira”. Metode yang digunakan adalah metode deskriptif. Sumber data dalam penelitian ini adalah naskah “Wawacan Babad Salira” yang ada di Desa Cilimus, Kecamatan Situraja, Kabupaten Sumedang. Teknik pengumpulan data menggunakan teknik studi pustaka, wawancara, dan dokumentasi. Sedangkan dalam pengolahan data menggunakan teknik analisis secara langsung. Instrumen yang digunakan adalah pedoman wawancara dan kartu data. Dari hasil transliterasi, bisa diketahui bahwa isi “Wawacan Babad Salira” menerangkan tentang nasihat dan wejangan, khususnya yang berhubungan dengan nilai keagamaan. Data yang diperoleh dari “Wawacan Babad Salira” terdapat 315 rima. Dari hasil analisis, ditemukan 10 jenis rima yang terdiri dari purwakanti pangluyu, purwakanti maduswara, purwakanti cakraswara, purwakanti laraspurwa, purwakanti larasmadya, purwakanti laraswekas, purwakanti mindoan kawit, purwakanti mindoan wekas, purwakanti margaluyu, dan

¹ Skripsi ini dibimbing oleh Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum., dan Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Daerah FPBSUPI angkatan 2014
Anisa Yunidawati, 2018

**NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA: TRANSLITERASI, PURWAKANTI,
JEUNG AJÉN KAAGAMAAN**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu |
perpustakaan.upi.edu

purwakanti rangkepan. Secara garis besar, rima yang paling banyak ditemukan adalah jenis purwakanti margaluyu yang berjumlah 109. Nilai keagamaan yang terkandung dalam naskah meliputi dasar-dasar ajaran agama Islam seperti akidah, syari'ah, dan akhlak. Terdapat 18 nilai keagamaan. Nilai keagamaan yang paling banyak diterangkan adalah tentang akhlak.

Kata Kunci: *wawacan, transliterasi, rima, nilai keagamaan*

**WAWACAN BABAD SALIRA MANUSCRIPT:
TRANSLITERATION, THE RHYME, AND RELIGIOUS VALUE¹**

Anisa Yunidawati²

ABSTRAK

The background of the research is the lack of public knowledge about wawacan, whereas as one of the literary works of poetry genre, wawacan consists of purwakanti which contained spiritual values that can be used as guidance and reflections. This research aimed to describe and analyze the transliteration of manuscripts, rhymes, and religious values in "Wawacan Babad Salira". The method used was descriptive method. The sources of the data in this research was the manuscript of "Wawacan Babad Salira" in the Cilimus Village, Situradja, Sumedang. The techniques of collecting the data used literature study technique, interview, and documentation. While the data processing used direct analysis technique. The instruments used were interview guides and data cards. As the result of analysis, the contents of the manuscript "Wawacan Babad Salira" explained about advice and discourses, especially those related to religious values. The data obtained from "Wawacan Babad Salira" were 315 rhymes. From the results of the

¹ This paper supervised by Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum., and Dr. Dedi Koswara, M.Hum.

² Student of Department of Sundanese Language FPBSUPI

Anisa Yunidawati, 2018

**NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA: TRANSLITERASI, PURWAKANTI,
JEUNG AJÉN KAAGAMAAN**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu |
perpustakaan.upi.edu

research, 10 types of rhyme were found consisting of purwakanti pangluyu, purwakanti maduswara, purwakanti cakraswara, purwakanti laraspurwa, purwakanti larasmadya, purwakanti laraswaaas, purwakanti mindoan kawit, purwakanti mindo wekas, purwakanti margaluyu, and purwakanti rangkepan. Overall, the most common rhyme was the type of purwakanti margaluyu which consisted of 109. The religious values contained in the text covered the basics of Islamic religious teachings such as aqidah, syari'ah, and morals. There were 18 religious values. The religious values that most frequently explained were about morals.

Keywords: *wawacan, transliteration, the rhyme, religious value*

Anisa Yunidawati, 2018

**NASKAH WAWACAN BABAD SALIRA: TRANSLITERASI, PURWAKANTI,
JEUNG AJÉN KAAGAMAAN**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu |
perpustakaan.upi.edu